



**Bruksanvisning för spotlight**

**Bruksanvisning for spotlight**

**Instrukcja obsługi lampy punktowej**

**Operating instructions for Spotlight**

**423-206**



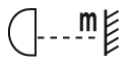
**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Operating instructions in original

**SÄKERHETSANVISNINGAR****Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!**

Spara bruksanvisningen för framtida referens.  
Den elektriska kretsen måste vara säkrad med en 10 A säkring.  
Armaturen måste skyddsjordas.  
Armaturen är inte avsedd för användning utomhus.  
Armaturen får inte utsättas för vatten eller användas i våtutrymmen.  
Se till att nätspänningen är avstängd innan installation.  
Inre kablar och anslutningar får inte modifieras.  
Reparationer får endast utföras av auktoriserad serviceverkstad.  
Av säkerhetsskäl får nätkabeln endast bytas ut eller repareras av en auktoriserad serviceverkstad.  
Rådfråga din återförsäljare.

**RESPEKT FÖR EL!**

Nyinstallationer och utökning av befintliga anläggningar ska alltid utföras av behörig installatör. Vid nödvändig kännedom (i annat fall kontakta elinstallatör) får du byta strömbrytare, vägguttag samt montera stickproppar, skarvsladdar och lamphållare. Felaktig montering kan leda till livsfara och brandrisk.

**SYMBOLER**

Minsta avstånd i meter till belyst yta



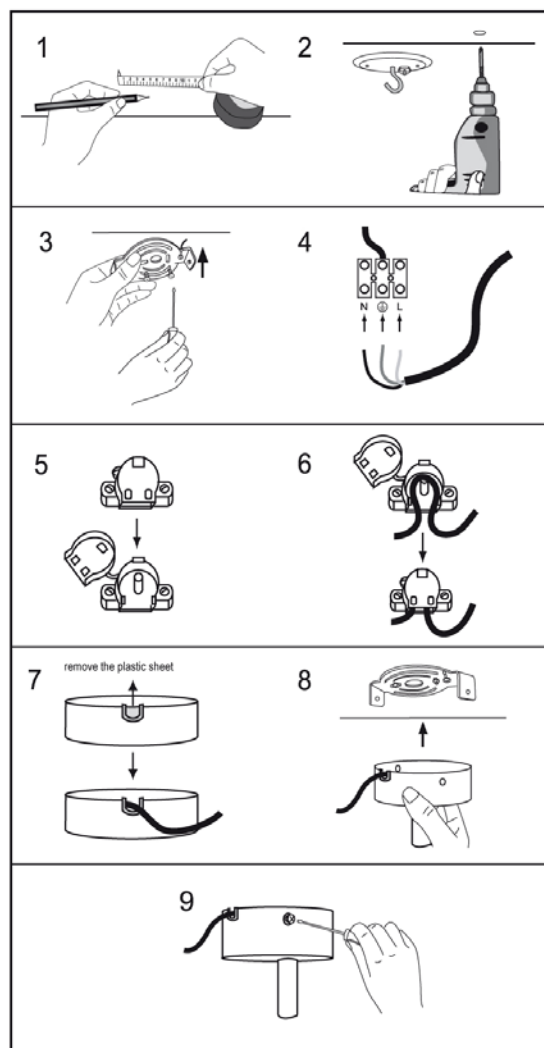
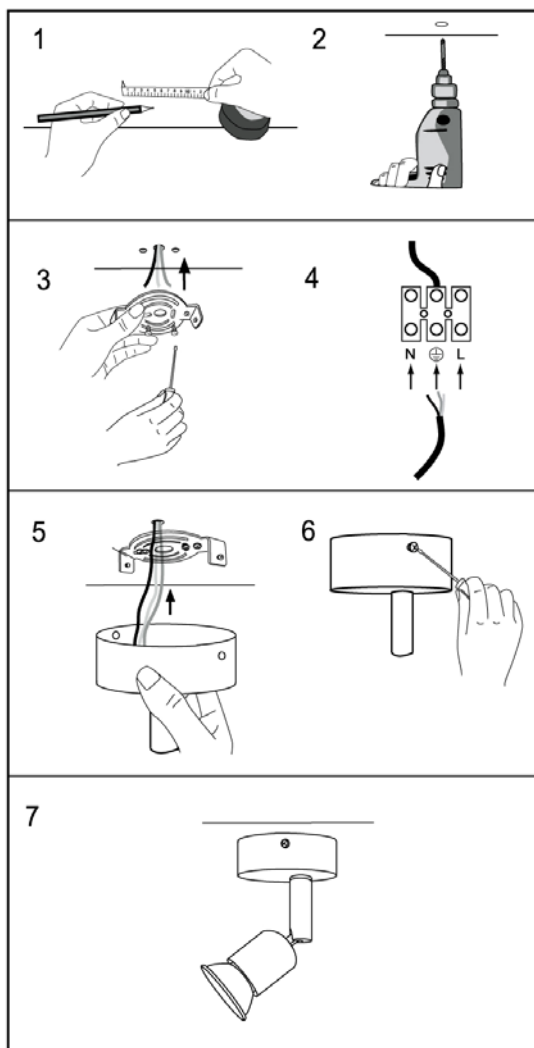
Avsedd för användning med halogenlampa

**TEKNISKA DATA**

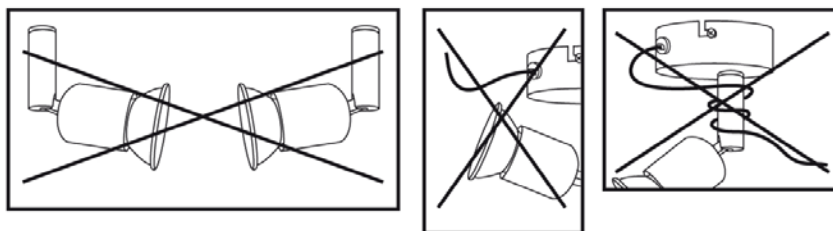
Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Max 4 x 50 W
Socket	GU10

**MONTERING**

Montera enligt illustrationen



**WARNING!** Spotlightsen får INTE monteras på följande sätt.



## UNDERHÅLL

### Byta lampa

- Se till att armaturen inte är ansluten till nätspänning och att lampan har svalnat innan du byter den.
- Ersätt lampan med en ny av motsvarande sort.

### Rengöring

- Rengör de yttre delarna av armaturen med en mjuk, lätt fuktad trasa.
- Alkohol, lösningsmedel, frätande eller slipande lösningsmedel får inte användas.
- Se till att lampan är torr innan den ansluts till nätspänning igen.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

[www.jula.se](http://www.jula.se)



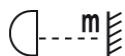
**SIKKERHETSANVISNINGER****Les bruksanvisningen nøye før bruk!**


Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.  
Den elektriske kretsen må være sikret med en 10 A-sikring.  
Armaturen skal beskyttelsesjordes.  
Armaturen er ikke beregnet for bruk utendørs.  
Armaturen må ikke utsettes for vann eller brukes i våtrom.  
Pass på at nettspenningen er avslått før installering.  
Innvendige kabler og tilkoblinger må ikke modifiseres.  
Reparasjoner må kun utføres av autorisert serviceverksted.  
Av sikkerhetsgrunner skal strømkabelen kun skiftes ut eller repareres av et autorisert serviceverksted. Rådfør deg med forhandleren.

**RESPEKT FOR EL!**

Kan kun installeres av en registrert installasjonsvirksomhet. Det kan oppstå livsfare og øke brannfaren, dersom arbeidet ikke er riktig utført.

**SYMBOLER**

 Minste avstand i meter til belyst flate

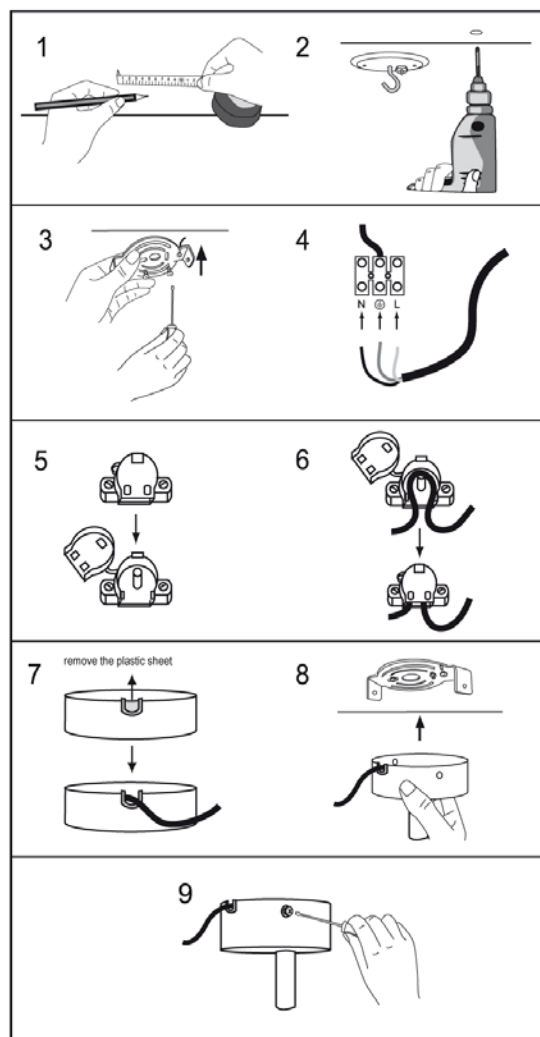
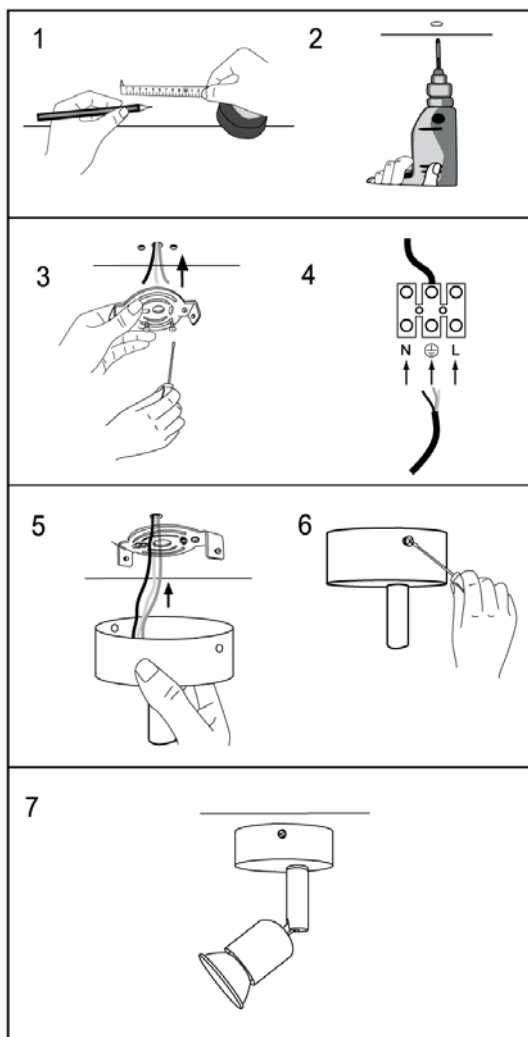
 Beregnet for bruk med halogenlampe

**TEKNISKE DATA**

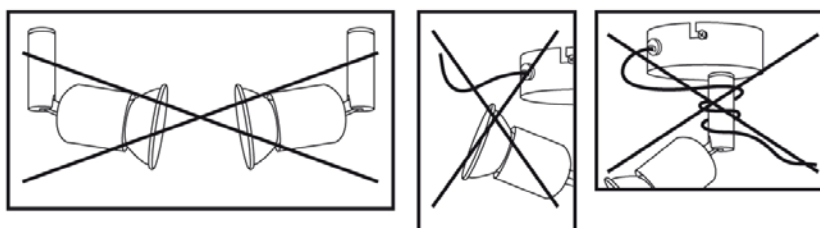
Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Maks. 4 x 50 W
Sokkel	GU10

**MONTERING**

Monter i henhold til illustrasjonen



**ADVARSEL!** Spotlighten må IKKE monteres på følgende måte.



## VEDLIKEHOLD

### Bytte pære

- Sørg for at armaturen ikke er tilkoblet nettspenning, og at pæren er nedkjølt før du bytter den.
- Erstatt lampen med en ny av tilsvarende type.

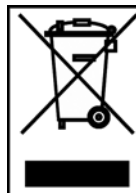
### Rengjøring

- Rengjør de utvendige delene av armaturen med en myk, lett fuktet klut.
- Alkohol, løsemidler, etsende eller slipende løsemidler skal ikke benyttes.
- Sørg for at lampen er tørr, før den kobles til nettspenningen igjen.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

[www.jula.no](http://www.jula.no)



### Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet!  
Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes.  
Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu przyszłego użycia.  
 Obwód elektryczny musi być chroniony bezpiecznikiem 10 A.  
 Oprawa wymaga uziemienia.  
 Oprawa nie jest przeznaczona do stosowania na zewnątrz pomieszczeń.  
 Oprawy nie należy narażać na działanie wody ani używać na mokrych obszarach.  
 Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że zasilanie jest odłączone.  
 Nie należy modyfikować wewnętrznych przewodów i złączy.  
 Napraw może dokonywać wyłącznie autoryzowany serwis.  
 Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilający może zostać poddany wymianie lub naprawie wyłącznie w autoryzowanym serwisie. Zasięgnij porady swojego sprzedawcy.

### ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ PODCZAS PRACY Z PRĄDEM!

Wykonanie nowej instalacji oraz poszerzenie instalacji istniejących należy zawsze zlecać uprawnionemu instalatorowi. Jeśli posiadasz odpowiednią wiedzę (w przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem-instalatorem), możesz wymieniać przełączniki, gniazda ścienna oraz montować wtyczki, przedłużacze i uchwyty żarówek. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla życia i spowodować ryzyko pożaru.

## SYMBOLE



Najmniejsza odległość w metrach do oświetlanej powierzchni



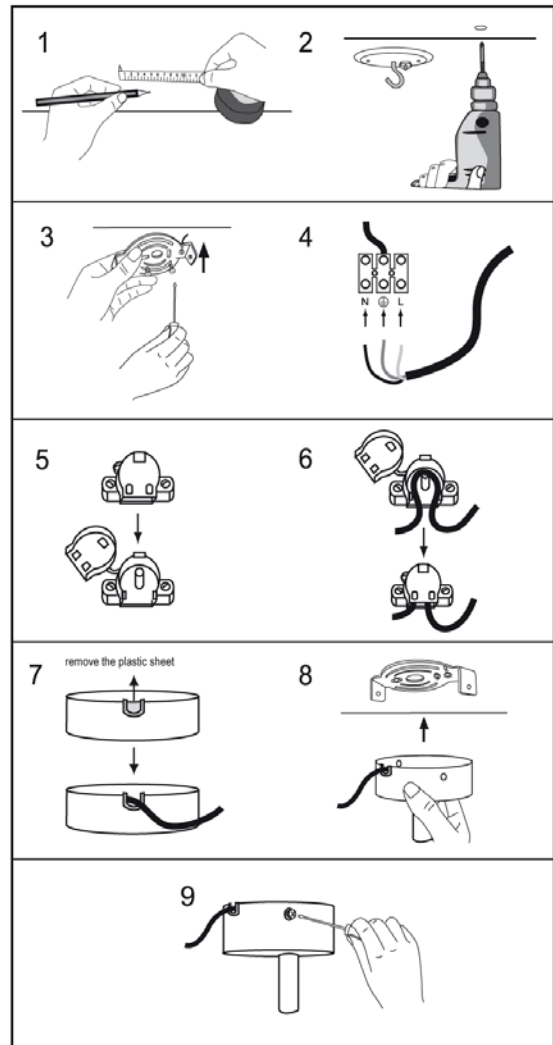
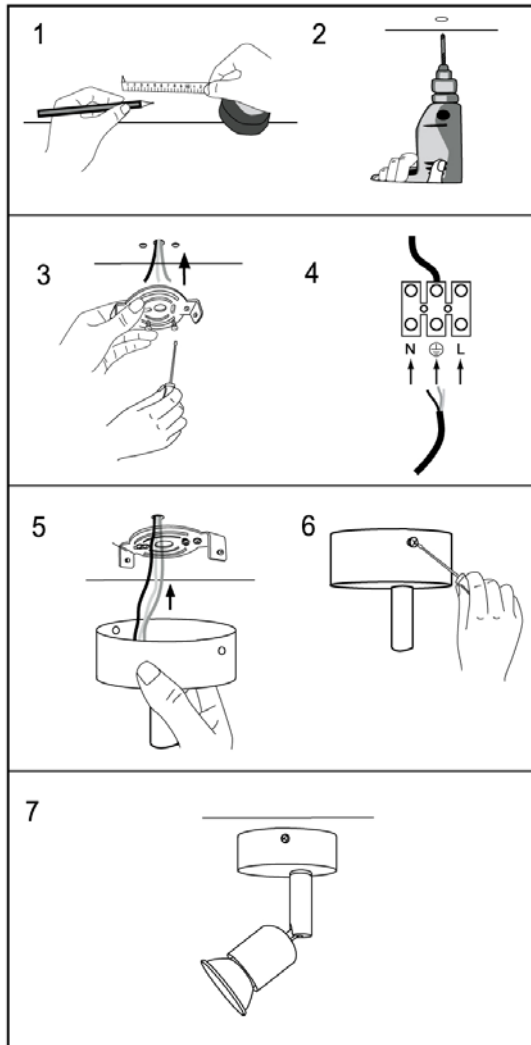
Produkt przeznaczony do użytku z żarówką halogenową

## DANE TECHNICZNE

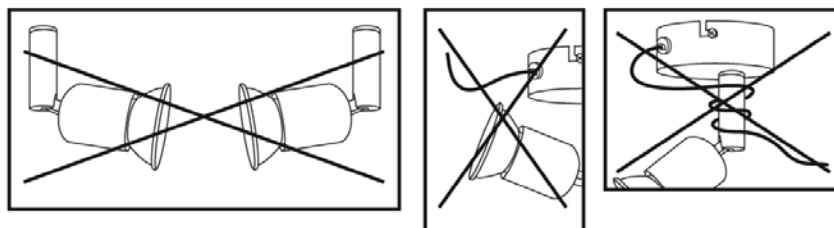
Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	Maks. 4 x 50 W
Oprawka	GU10

**MONTAŻ**

Zamontuj tak, jak pokazano na rysunku



**OSTRZEŻENIE!** Lampa NIE może być montowana w następujący sposób.



**KONSERWACJA****Wymiana żarówki**

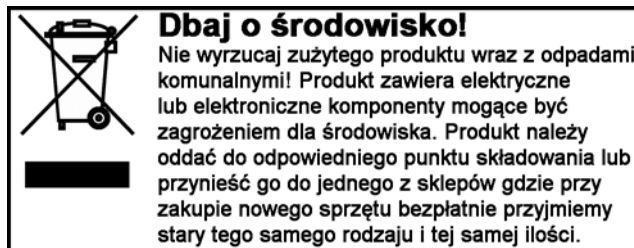
- Zanim wymienisz żarówkę, sprawdź, czy oprawa nie jest podłączona do zasilania i czy żarówka ostygła.
- W miejsce starej żarówki włóż nową odpowiedniego typu.

**Czyszczenie**

- Czyść zewnętrzne części oprawy miękką, lekko zwilżoną szmatką.
- Nie należy używać alkoholu, rozpuszczalników, żrących lub ściernych rozcieńczalników.
- Upewnij się, że lampa jest sucha, zanim ponownie podłączysz ją do sieci elektrycznej.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie problemów skontaktuj się telefonicznie z działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
www.jula.pl



**SAFETY INSTRUCTIONS**

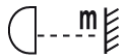
**Read these instructions carefully before use!**


Save these instructions for future reference.  
 The electrical circuit must be protected with a 10 Amp fuse.  
 The light fitting must be connected to protective earth.  
 The light is not intended for outdoor use.  
 The light must not be exposed to water or be used in wet rooms.  
 Make sure that the mains power supply is turned off before installation.  
 Do not make any modifications to the internal wiring and/or connections.  
 Repair work must only be performed by an authorised service centre.  
 For safety reasons, the power cord must only be replaced or repaired by an authorised service centre. Consult your dealer.

**ELECTRICAL SAFETY**

New installations and extensions to existing systems must always be performed by a qualified electrician. If you have the necessary experience and knowledge, you may replace switches and wall sockets, fit plugs, extension cords and lamp holders. If not, you should contact an electrician. Improper installation may result in electric shock or fire.

**SYMBOLS**

 Minimum distance from lighted objects in meters

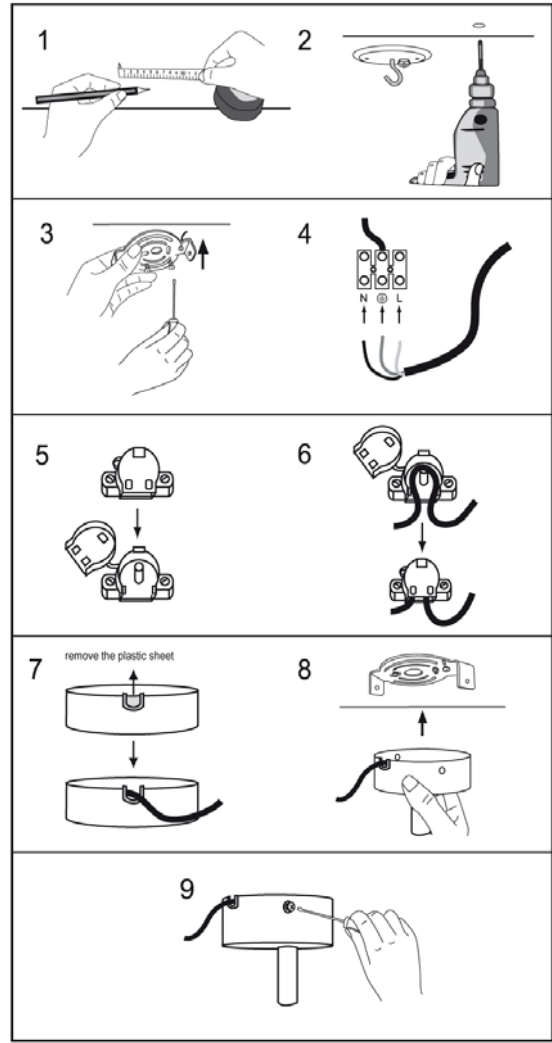
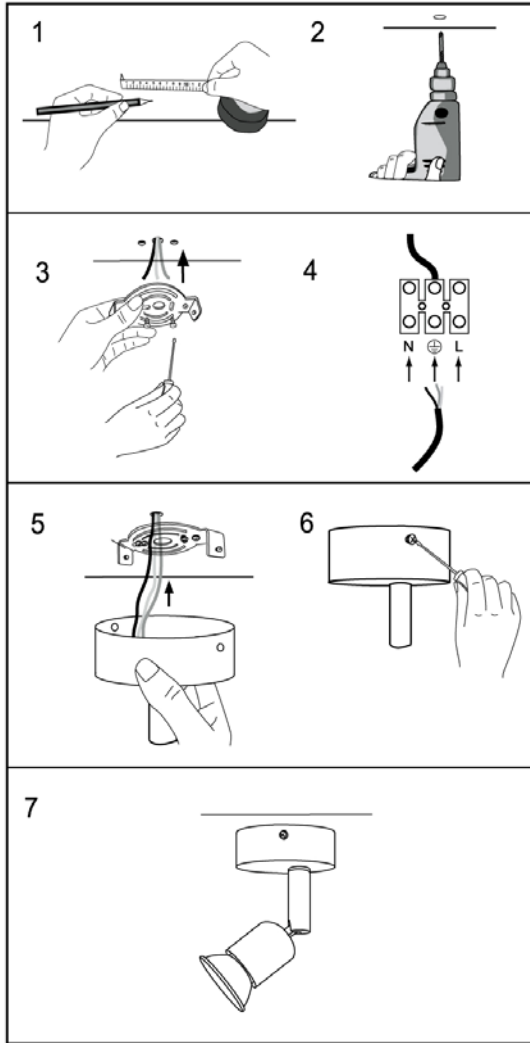
 Designed for use with halogen lamps

**TECHNICAL DATA**

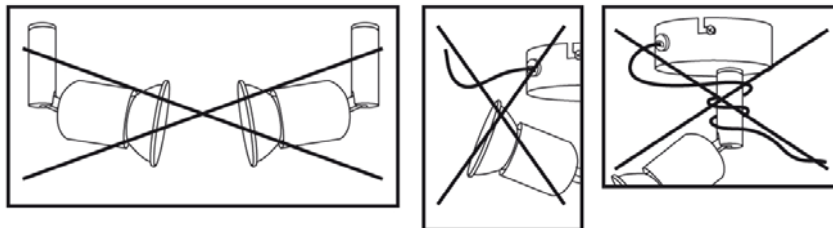
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	Max. 4 x 50 W
Base	GU10

**INSTALLATION**

Install as illustrated



**WARNING!** The spotlight must NOT be installed in the following way.



## MAINTENANCE

### Replacing the bulb

Make sure that the light fitting is not connected to the mains supply and that the bulb has cooled down before you replace it.

Replace with an equivalent type of bulb.

### Cleaning

Clean the external parts with a soft, slightly damp cloth.

Never use alcohol, solvents, corrosive or abrasive agents.

Make sure the lamp is completely dry before reconnecting it to the mains power supply.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control. In the event of problems, please contact our service department.

[www.jula.com](http://www.jula.com)

